

Table of Contents

Work and career	2
Important information about work	2
(Multilingual) information	2
Work and residence	3
Writing applications	5
Internships	6
Important information about the internship	6
Rights and obligations during an internship	8
Find an internship	10
Vocational training	10
Dual education	11
School education	13
Training in the public sector	14
The companions - support for your training!	14
Studying at university	15
The German higher education system and helpful links	15
University of Augsburg	17
Financial support for training, studies and further education	18
Setting up your own business	20
Professional development	21
Vocational counselling and support projects	23
Employment Agency, Job Centre, IHK, HWK	24
Employment law and advice on unfair treatment	25
Vocational orientation for immigrants	28
Augsburg mentoring partnership	28
"Partially equivalent" - and now? With qualification support for full recognition	29
Coaching to work - free counselling for jobseekers	30
Job support for refugees over the age of 25	31
By women for women: Take Off! Shaping career prospects with & for migrant	32
women	
Mothers in Employment - MIA: Practical introduction to the labour market	34
Skilled Labour Immigration Act	35
Recognition of foreign professional qualifications	36





Work and career

Important information about work

(Multilingual) information

There is a lot of (multilingual) information about the profession. We have put together a selection for you here:

Jobs and careers in the Augsburg region

What industries and companies are there in the district and region of Augsburg? Where can I find attractive and current jobs? And what do I do if I want to pursue a completely new career path?

questions: The Regio Augsburg Wirtschaft GmbH portal answers all these www.region-a3.com/karriere.



A special highlight is a regional job portal. This portal collects all regional job offers from the Augsburg area. This makes your job search easier.

Information on job hunting, applications and working in Germany

You will find very helpful information on the following pages. There is information on: job search, job applications and working in Germany.

- Portal "Make it in Germany" in 15 languages: Make it in Germany The Federal Government's portal for skilled workers from abroad: The platform is specifically for skilled workers from abroad. It provides information on the topic of further training and helps with planning.
- Information flyer "Rights on the labour market" in five languages
- On the website of the Federal Employment Agency you will also find a lot of information on the topic of finding a job. Information in German and English can be found here.

Keywords: work, profession, job, job search, career, job offers, job portal, application, further training, labour market





Work and residence

Not everyone is allowed to work in Germany. The regulations are not always simple. They differ according to groups of people. One important criterion is your citizenship or residence permit. Here is a brief overview:

Unrestricted access to the labour market

Many people have unrestricted access to the German labour market. This includes

- · Citizens of an EU country
- Nationals of the European Economic Area (EEA)
- · Persons with Swiss citizenship

These people do not require a special permit to work in Germany. They are simply allowed to work.

Groups of people with special regulations

There are special regulations for certain groups. For example for:

- · Skilled workers
- Highly qualified
- · Holders of the EU Blue Card
- Researchers
- Self-employed persons
- Job seekers
- Employees who come to Germany as part of transfers within their company

Persons with a residence permit

Citizens of a third country require a permit for permanent residence in Germany. This is called a "residence title". The residence permit also includes access to the labour market.

Labour market access for refugees

Refugees with a residence permit

Recognised refugees with a residence permit are allowed to work. Access to the labour market is normally unrestricted for them.





Asylum seekers in the ongoing procedure

In AnkER centres

Are you living in an AnkER centre? Then you are **not** allowed to **work for nine months**. After nine months, you are usually allowed to work. This applies if

- · You come from a safe country of origin or
- · your asylum application has been accepted by the BAMF.

The <u>employment agency</u> will check your working conditions. However, there is no priority check. In other words, it does not check whether the position can be filled by a person registered as a jobseeker in Germany.

You can obtain a work permit from the <u>Office for Immigration and Integration</u>. You must submit an application. You can find more information <u>here</u>.

Outside of AnkER facilities

Do you come from an unsafe country of origin? You submitted your asylum application before 31 August 2015? Then you can apply for a work permit after 3 months.

The Office for Immigration and Integration will decide on your work permit.

Tolerated persons in AnkER facilities

Has your tolerated stay lasted for more than six months? Then you can apply for a work permit. This applies if

- · You come from a safe country of origin and
- you submitted your asylum application after 31 August 2015.

The decision on the application is made by the Office for Immigration and Integration.

The <u>Employment Agency</u> will check the working conditions. However, there is no priority check. In other words, it does not check whether the position can be filled by a person registered as a jobseeker in Germany.

Do you have a tolerated stay due to **unclear identity** (§ 60b AufenthG)? Then you are always banned from working.

Tolerated persons outside AnkER





You have to wait three months. Then you can apply for a work permit from the immigration authority if

- · You come from an unsafe country of origin and
- you submitted your asylum application after 31 August 2015.

The Office for Immigration and Integration will decide on your application.

The <u>Employment Agency</u> will check the working conditions. However, there is no priority check. In other words, it will not check whether the position can be filled by a person registered as a jobseeker in Germany.

Do you have a tolerated stay due to **unclear identity** (§ 60b AufenthG)? Then you are always banned from working.

More information

Would you like more information? Then take a look at this website:
www.make-it-in-germany.de

Questions and information

Do you have questions about the right of residence and work permits? Then the Office for Immigration and Integration is there for you:

Office for Immigration and Integration

- Augsburg location: Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg
- Schwabmünchen location (Asylum team): Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen
- **Q**0821 3102 0
- @auslaenderamt@LRA-a.bayern.de
- \mathbb{Q} You can also make appointments online.

Keywords: refugees, work, work permit, residence permit, asylum seekers, tolerated persons, working conditions, work ban, labour market placement for refugees, advice for refugees

Writing applications

Have you found an interesting job advert? Then you can apply for it. To do this, you need an application.





An application consists of three parts:

- 1. Cover letter
- 2. Curriculum vitae
- 3. references

Do you need help with your application? Then you can contact this centre:

- Employment Agency Vocational Information Centre (BiZ)
 - **Q** Wertachstraße 28, 86153 Augsburg
 - Monday to Wednesday: 7.30 am to 4 pm, Thursday: 7.30 am to 6 pm, Friday: 7.30 am to 12 pm

There are many tips and examples for writing an application on the Internet:

- Make it in Germany (in 14 foreign languages)
- <u>Just landed</u> (in six foreign languages)
- Planet profession

Writing speculative applications

You really want to work for a certain company? But there are currently no vacancies? Then you can take the initiative yourself! With an unsolicited application you show: You are interested in working there. You are very interested in the company itself.

There are always vacancies in a company. In such cases, companies often first look at applications they have already received. An unsolicited application can therefore be worthwhile!

An unsolicited application consists of the same parts as a normal application. Nevertheless, there are a few things to bear in mind. You can find tips on the Internet, for example at

- Swww.azubiyo.de/bewerbung/initiativbewerbung
- Swww.karrierebibel.de/initiativbewerbung

Keywords: application, application, cover letter, CV, writing an application, speculative application

Internships

Important information about the internship

What is an internship?

An internship is a temporary position. This means that interns work in a company or organisation for a limited period of time. An internship can be done in almost any profession.

An internship is there to...





- · familiarise yourself with a new profession,
- · get to know a working environment in practice,
- and / or to deepen theoretical knowledge through practical (professional) experience.

What are the advantages of an internship?

An internship is very helpful before entering working life.

- Interns get to know professions and fields of activity. They can see which profession is right for them.
- Interns get to know companies and organisations. They see whether they want to work there.
- Interns make contacts that can be helpful when entering working life.
- The company or organisation gets to know the interns. This may result in a job or apprenticeship after the internship.

For whom is an internship useful?

An internship can be useful for anyone. When hiring new employees, for example, employers look at where the applicant has already completed an internship.

Internships are particularly useful for

- · Pupils,
- students,
- People about to enter working life (to gain work experience),
- People who want to change careers,
- people who have been out of work for some time.

The most important types of internships

Compulsory internship

- Pupil internship: Pupils often have to do an internship at school. The pupil internship often only lasts one to two weeks. The aim is to familiarise pupils with working life and give them an initial career orientation.
- Internship during studies: In order to complete a degree programme, students often have to complete an internship. The procedure and duration are regulated by the study regulations. Compulsory work placements provide initial work experience.

Voluntary internship

Anyone can do a voluntary internship - whether they are school pupils, students or adults. The duration is determined together with the company or organisation.

Payment





Interns sometimes receive money during their internship. But not always. This depends on several factors. For example, on the type of internship, the duration or even the sector.

Interns are entitled to payment if

- · the internship lasts longer than three months
- · and is voluntary.

This rule does not apply to compulsory internships as part of a degree programme. The rule also does not apply to interns under the age of 18.

Ten tips for interns

- 1. Find out about the internship company before the internship (e.g. on the internet).
- 2. Be polite, punctual and reliable.
- 3. Show interest and motivation.
- 4. Ask questions if you want to know something or if something is unclear.
- 5. Address problems directly. Remain friendly.
- 6. Accept criticism and learn from it.
- 7. Private is private: for example, avoid private phone calls or constantly looking at your mobile phone.
- 8. Dress appropriately.
- 9. Make new contacts. These contacts can be helpful when looking for a job later on.
- 10. Apply for an internship certificate. The internship certificate can be helpful later when looking for a job.

Keywords: internship, internships, practical work experience, gain work experience, professional orientation, entry into working life, compulsory internship, student internship, internship during studies, voluntary internship, payment during internship

Rights and obligations during an internship

Internship contract

You do not have to sign an internship contract. However, it is good to have an internship contract. This is because it sets out the regulations for the internship.

Working hours

Depending on age, there are different regulations on working hours during an internship:

Under 15 years: Work is generally prohibited. School internships, for example, are exempt.
 Young people aged 13 and over may also do light work (e.g. tutoring, delivering newspapers). Young people under the age of 15 are subject to special protection: they may work a maximum of 7 hours per day and a maximum of 35 hours per week.





- Between the ages of 15 and 18: Young people of this age may work a maximum of 8 hours per day and a maximum of 40 hours per week.
- Over 18: The regular working time of 8 hours per day should apply. However, regular means that there may be exceptions. If there is a lot to do, interns may work more than 8 hours. A maximum of 10 hours may be worked per day.

Breaks

Interns may and must also take breaks. Age also plays a role in break times:

- Under the age of 18: If you work between 4.5 and 6 hours, you must take a 30-minute break. For more than 6 hours even 60 minutes.
- Over 18 years: If you work more than 6 hours, you must take a 30-minute break. For working hours of more than 9 hours, even 45 minutes.

Confidentiality

Interns learn a lot about the company during their internship. Much of this information is confidential.

This means that interns are not allowed to pass on this information. This is called "confidentiality".

For example:

A person does an internship at a doctor's surgery. They learn a lot about the patients there. For example, the names and illnesses of the patients. They are not allowed to pass this information on to anyone else.

Illness

In the event of illness, the intern must inform the internship organisation immediately. Interns often need a medical certificate from a doctor. It is best to ask the internship company whether a certificate is necessary.

Holidays

There is no entitlement to holiday during a compulsory internship.

It is possible to take holiday during a voluntary internship. But only if the internship lasts more than 4 weeks. The number of days of holiday depends on the age of the intern and the duration of the internship.

Behaviour in the workplace

Interns mean time and work for the internship company. Interns should be aware of this.

Interns should therefore behave accordingly. You can find tips on this under "Ten tips for interns".

Entitlement to an internship reference





Interns are entitled to an internship reference. This means that the company or organisation must issue an internship reference.

The internship reference is important for the intern. It helps later when applying for an apprenticeship or a job. It describes which activities the intern has carried out. Sometimes the assessment of your performance during the internship is also included in the certificate.

Keywords: internship, internships, internship contract, internship working hours, internship breaks, internship confidentiality, internship illness, internship holiday, tips for interns, internship reference, internship reference

Find an internship

Finding an internship and applying for an internship

There are many ways to find an internship.

- You can enquire directly with a company or organisation in person. You can show the company that you are interested in an internship.
- You can send an application to a company or organisation. This is called an <u>unsolicited</u> application. You show your initiative for an internship.
- You can apply for advertised internships via the websites. E.G:
- 1. Job exchange of the employment agency
- 2. IHK internship portal
- 3. HWK Swabia internship exchange

Keywords: internship, internships, finding an internship, applying for an internship, internship position, unsolicited application, internship positions

Vocational training

Training is very important in Germany. It gives you a better chance of finding a job. There are professions for which a degree is necessary. Other professions can be learnt through vocational training.

Germany has a very good system of vocational training. Vocational training is worth a lot in Germany. Many employers are looking for people who have completed vocational training. Anyone who completes an apprenticeship therefore has a very good chance of finding a job.

There are two different types of vocational training: dual training and school-based training.





Keywords: vocational training, training, school-based training, dual training

Dual education

Germany is well known for its dual training system. There are around **325 recognised training occupations**.

How does dual training work?

You learn the theory at <u>vocational school</u>. You are there one or two days a week.

You learn the practical work in a company. You will be there three to four days a week.

The apprenticeship lasts two to three and a half years, depending on the profession.

You will receive a salary. How much exactly? That varies. It depends on:

- Industry
- Company
- · Year of training

There are around 330 professions that can be learnt in dual training.

<u>Information films</u> from the Federal Institute for Vocational Education and Training show exactly how dual training works. They are available in ten languages:

- Arabic,
- · Chinese,
- German,
- English,
- Farsi,
- French,
- · Italian,
- Portuguese,
- Russian,
- Spanish

How do I find a training place?

For a dual training programme, you first need a training place. You <u>apply</u> for a training place at a company (company, firm, institution).





"Training place" means: You have a position in a company. There you learn the practical work for the profession. Only then do you enrol at a vocational school. The company takes care of the enrolment.

The following online job exchanges will help you find an apprenticeship:

- Job exchange of the Federal Employment Agency: www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- IHK apprenticeship exchange: www.ihk-lehrstellenboerse.de
- HWK apprenticeship exchange: www.hwk-schaben.de/lehrstellenbörse
- Azubiyo apprenticeship exchange: www.azubiyo.de/ausbildung
- Apprenticeship market: www.ausbildungsmarkt.de
- AUBI-Plus: www.aubi-plus.de
- Apprenticeship radar: www.lehrstellen-radar.de

In addition to these apprenticeship exchanges, there are many more on the internet. You can also use these.

You can also find apprenticeships

- through the "AzubiWelt" app from the Federal Employment Agency (www.arbeitsagentur.de/azubiwelt)
- · in newspapers,
- · on company websites,
- through unsolicited applications.

Which vocational school should I go to?

Vocational schools usually have a specialisation. In the district of Augsburg, for example, there are two specialisations at the Neusäß State Vocational School Centre:

- 1. Business and administration (office, industry, retail, wholesale) and
- 2. Agriculture (agriculture, horticulture, floristry).

Do you want to do a dual training programme in a different area? Then attend a different vocational school.

Who can help me find an apprenticeship?

Many companies are looking for people who would like to do an apprenticeship. The following sites will help you in your search:

- www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- · www.ihk-lehrstellenboerse.de





www.hwk-schwaben.de/lehrstellenboerse

♀Good to know

Many companies start looking for trainees very early on. Many training positions are advertised a year in advance. Or even already filled. So make sure you look for a training place early on!

Keywords: dual training, training place, finding a training place, choosing a vocational school, looking for training

School education

How does school-based training work?

You learn a profession mainly in theory at school. You don't have a company for your training.

Depending on the profession, you attend

- · a vocational college,
- · a specialised academy or
- · a vocational college.

You do work placements. This gives you practical experience.

The apprenticeship lasts **two to three and a half years**, depending on the profession. You usually **do not** receive a salary during your training.

Some professions in Germany can only be learnt during school-based training. For example, dietician or healthcare and nursing assistant. There are around 80 professions that you can learn in a school-based apprenticeship.

How do I find a training place?

If you would like to do a school-based apprenticeship, you apply directly to the school. In the district of Augsburg, you can complete school-based training at five vocational schools (BFS





for short):

- BFS for nutrition and care and BFS for childcare at the vocational school centre / Neusäß
- BFS for dietary assistance / Schwabmünchen
- BFS for nursing / Bobingen
- <u>BFS for emergency paramedics</u> / Schwabmünchen (private)

Keywords: school-based training, training, training place, find training place, occupation, application for training place, vocational schools

Training in the public sector

Are you interested in an apprenticeship in the public sector? Then apply there! You can also work there with a foreign passport or place of birth. The German administration is open to committed people of all nationalities!

Find out more on the homepage <u>"Wir sind bund"</u>. The website is available in German, English, <u>Turkish, Russian, French, Polish</u> and <u>Arabic</u>.

Municipal administrations also offer apprenticeships. For example, the administrations of cities, markets, municipalities and districts. So you can work in a town hall. Or in a district administration office. You can find open apprenticeships and job vacancies on their websites. You can also take a look at this page. There you will find all the towns, markets and municipalities in the district of Augsburg. If you click on the name, you will be taken to their website.

Important: Apply early for an apprenticeship! This can even be a year before you start your apprenticeship.

Keywords: training, public service, training in the public service, training place, training in administration

The companions - support for your training!

Are you doing an apprenticeship and need support? Perhaps you find lessons at vocational school difficult? Do you not always understand specialised texts? Would you like someone to motivate you? Then "Die Wegbegleiter*innen" is just the thing for you!





What is it?

The "Die Wegbegleiter*innen" project helps trainees with a history of migration to successfully complete their training. Volunteer mentors accompany you. They support you with school and professional challenges. They are at your side emotionally.

How you can benefit:

- Individual support: Your mentor will help you to cope better with vocational school and everyday working life.
- Linguistic help: Together you will work on your German especially technical terms. You'll need them on the job.
- Intercultural tips: You will learn how to move confidently in the world of work.
- Motivation & self-confidence: Your mentor motivates you and helps you to keep going.

Who can take part?

You must already have an apprenticeship. The programme is aimed at all trainees who need support during their training.

Interested?

Then get in touch with us and find your personal mentor!

More information & contact:

▲ Catharina Maria

****0821 90799 747

Availability: Mon./Mi./Fri. in the afternoon, Tue./Thu. in the morning

@catharina.maria@tuerantuer.de

tuerantuer.de/wegbegleiterinnen

Studying at university

The German higher education system and helpful links

Would you like to study in Germany? Then you need either the Abitur or the Fachabitur. Both are school-leaving qualifications.

Do you have a university entrance qualification from your home country? Then you can also study in Germany. You must have the university entrance qualification from your home country recognised. You can find the information here.

You need language level C1 to study.

We would like to give you some more information about the higher education system in Germany:





Types of universities

There are different types of higher education institutions in Germany. The universities lead to different degrees. And ultimately to different career paths:

Universities

They are strongly scientifically orientated. Do you want to get a doctorate (PhD)? Then a university is the right place for you.

Universities of Applied Sciences

They are very practice-orientated.

Art, film and music colleges

At these universities, the focus is on artistic subjects. For example, fine arts, drama, graphics, singing or modern media.

All universities offer Bachelor's and Master's degree programmes. You first do a Bachelor's degree. Then you can do a Master's programme. But you don't have to. As a rule, you can work with a Bachelor's degree. At university, you can do a doctorate after the Master's programme. This means that you are working towards a doctorate.

There are **state and private** universities:

- Most universities in Germany are funded by the state. They are state-run.
- Private universities are independent of the state. You have to pay a tuition fee. Tuition fees can be very high. Make sure you are well informed in advance.

University and colleges in Augsburg

There is one university and two colleges in Augsburg:

- University of Augsburg: www.uni-augsburg.de
- Augsburg University of Applied Sciences: www.tha.de
- Private University of Applied Sciences for Economics and Management (FOM for short) for professionals: www.fom.de/hochschulzentren/augsburg

Counselling for prospective students

Are you interested in studying in Germany? Then let us help you. There are various centres and offices that can help you. In Germany, these advice centres are called either "Akademisches Auslandsamt" or "International Office".

There you can get advice on all questions relating to your studies. These offices also organise many intercultural activities. This makes it easier for you to get to know German and other foreign students in Augsburg. So feel free to get in touch!

Interesting links about studying in Germany

There are a few more interesting pages for you:





- General information about studying in Germany can be found here: www.daad.de/de/
 (also in English)
 www.study-in-germany.de (in German and English)
- Free preparatory course for university studies in Germany: Ready for Study
- Free online university for refugees: Kiron Open Higher Education

Keywords: German higher education system, Studying in Germany, Advice on studying

University of Augsburg

The University of Augsburg is located in the south of Augsburg. Around 20000 students study at the university. The university has a campus. This means that all of the university's facilities are located in a park. The campus covers an area of 60 football pitches. A lake is included. The park is very natural. You will find many quiet places to study and relax. Only one faculty is not on campus: the Faculty of Medicine is located at Augsburg University Hospital.

Study programmes

The **University of Augsburg** offers around <u>90 degree programmes</u>. It has a total of <u>eight faculties</u>. There are also many international degree programmes. The University of Augsburg maintains partnerships with around 270 other universities. Many of these are abroad. You can find an overview <u>here</u>.

This is what you can study there, for example:

- Business
- Medicine
- Law
- · Social Sciences
- Philology
- Computer Science

There you will find the university:

♥ Universitätsstraße 2, 86159 Augsburg

08215980

www.uni-augsburg.de

Information about the University of Augsburg is also available in English.

Counselling

Are you interested in studying at the University of Augsburg? Then you can get advice there.

Central Student Advisory Service





Which degree programme is right for me? How do I get a place on a degree programme? What is the numerus clausus? When can I apply? All these questions can be answered by the Central Student Advisory Service.

You need an appointment for personal counselling. You can arrange this by e-mail. Describe in the e-mail why you would like counselling.

Central Student Advisory Service

@i nfo@zsb.uni-augsburg.de

There is also a telephone counselling service. You don't need an appointment. However, it is only useful for short questions.

Central Student Counselling Service

©Open telephone consultation hours: Monday to Friday from 9 a.m. to 12 p.m. and Monday to Thursday from 1 p.m. to 3 p.m.

40 **8215985** 999

International Office

Are you from abroad? And would like to study at the University of Augsburg? Then get advice from the International Office.

They will provide you with information on

- · Study opportunities and requirements
- Support during your studies through preparatory courses, workshops, intercultural courses, etc.
- Tutoring programme for international students
- Events such as orientation events, country evenings, excursions, etc.
- Student residence

The office also organises events. For example, orientation events, country evenings, excursions, etc. There you can not only get information or be entertained. You can also get to know other students.

Contact:

International Office

QUniversitätsstraße 6, 86159 Augsburg

www.uni-augsburg.de/de/organisation/einrichtungen...

There is also a lot of information in English here.

Financial support for training, studies and further education

A good qualification is important for your career. Qualifications and certificates are very important on the German labour market. They show what you can do and what you know. It is much easier to find a good job if you have the right qualifications. Well-qualified specialists are also important for the labour market. There is now a shortage of skilled labour in many areas in Germany. For example, in trades professions. Or in the care sector. There is also a shortage of





skilled labour in construction and building services engineering. Or in teaching and education.

Germany wants to attract many skilled workers. That is why there is financial support. This is available for training, studying and further education.

You can find out more here:

Training support

There are <u>dual and school-based training</u> programmes in Germany. You can find out more in the Integreat app. There are different types of funding depending on the type of training.

Want to know more? You can find more information at the Bavarian State Ministry for Family, Labour and Social Affairs. You can find the information here:

www.stmas.bayern.de, keyword "Ausbildungsförderung"

Grants for students

Many people want to study. Either at a <u>college or a university</u>. Scholarships are available for students. The scholarships finance your studies. There are many different scholarships. They are very different. You can get advice on this. Ask your university or college directly.

Would you like to know more? The German Student Union provides a lot of information. You can find the information here: DSW: Student financing

Funding for further education

Further vocational training is also strongly subsidised. Continuing education is becoming increasingly important. This is because the world of work is changing rapidly. There is financial support for further vocational training. For people with little money, for example, there is the education premium. Or there is funding for people who already have a qualification and want to move up.

Want to know more? Then you can find information at the Federal Employment Agency. You can find the information here:

www.arbeitsagentur.de, search for "funding"

There is also a central portal for further vocational training. The portal is called "Komm weiter in Bayern". You can also find information on funding there. You can find the portal here.

 $\cent{$\checkmark$}$ You can get advice from the <u>educational counselling</u> service at the Augsburg District Office. They will know exactly which funding is suitable for you.





 \mathbb{Q} Companies often also pay for their employees' further vocational training. This is because the company benefits from a well-trained workforce. Would you like to do further vocational training? And are you employed by a company? Then ask your manager about financial support. Or contact the HR department.

Keywords: training support, support for students, support for further training, money for training

Setting up your own business

Don't want to be employed by an employer? Then you can become self-employed. This is also known as "setting up your own business". It's not that easy. But it can be worth it! You should inform yourself well in advance. There are a few things you need to know. Or that you need to think about in advance. Good preparation is important.

The portal "Wir gründen in Deutschland!" offers a lot of helpful information. The information is available in 13 languages:

- Arabic
- Bosnian
- Chinese
- Dari
- · German, English
- · English, French
- French, German
- Polish
- Russian
- Spanish
- Turkish
- Ukrainian
- Vietnamese

Counselling at the Augsburg District Office

The Economic Development Department at Augsburg District Office offers regular counselling. It cooperates with the Aktivsenioren Bayern e.V. association and the Digital Centre Swabia. You can find detailed information at: www.landkreis-augsburg.de/existenzgruenderberatun...





Do you have any questions? Then please get in touch:

Augsburg District Office

▲ Herwig Leiter

****0821 3102 2198

<u>@herwig.leiter@LRA-a.bayern.de</u>

Advice from the IHK Swabia

The Augsburg District Office works together with the Swabian Chamber of Industry and Commerce. Especially for questions about setting up a business, financing and subsidies. There are experts here who can help you with various questions.

▲Jürgen Wager

Stettenstraße 1+3, 86150 Augsburg

08213162255

@Juergen.Wager@schwaben.ihk.de

Keywords: self-employment, setting up, setting up a business, setting up your own business

Professional development

Would you like to develop your career? Would you like to catch up on a qualification? Would you like to advance your career? In the district of Augsburg you have many opportunities for further vocational training.

What is continuing professional development?

Continuing professional development is any further training for your job. This means that it deepens or expands your existing professional training. This includes, for example: further training or retraining.

The world is changing very quickly these days. Also at work. It is important that you continue your education. Further training is an investment in your future. Do you want to change careers? Even then, continuing professional development could be the right thing for you! It's best to seek advice. You can find the advice centres further down on this page.

We will show you a few options for further vocational training:

Technical colleges in the district of Augsburg





Would you like to take on management tasks? Or set up your own business? Then the technical college is the right place for you. It will prepare you for exactly that.

There is a technical college in the district of Augsburg:

• Agricultural college / Schwabmünchen

In the Integreat app you will find lots of information about technical colleges. You can find the information here.

Technical secondary school (FOS) and vocational secondary school (BOS)

Many people want to study. They need a university entrance qualification. You can do this at the <u>Fachoberschule (FOS)</u> and <u>Berufsoberschule (BOS)</u>. Both schools are affiliated with the Neusäß State Vocational School Centre.

The Fachoberschule (FOS) and the Berufsoberschule (BOS) offer these specialisations:

- Social work
- Business and administration
- Agriculture
- Biotechnology and environmental technology

In the Integreat app you will find a lot of information about technical and vocational colleges. You can find the information here.

Qualifications

It is important for your career that you keep on learning. That's why qualifications are important. Qualifications allow you to expand your knowledge and skills. Many institutions offer different qualifications.

There are various providers in the district of Augsburg. For example

- the <u>Adult Education Centre (VHS) Augsburger Land e.V.</u> with its 34 regional locations in the district.
- the Chamber of Industry and Commerce (IHK) and
- the Chamber of Crafts (HWK) for Swabia.

You can find detailed information on these pages:

- www.bildungsportal-a3.de
- www.arbeitsagentur.de/karriere-und-weiterbildung
- www.region-a3.com/karriere/bildung-plus/weiterbil...

Counselling

Qualification counselling





Do you have a degree or vocational qualification? And would you like to develop your career? Are you looking for a suitable qualification? Are you wondering how to finance it?

The qualification counselling service can help you with these and other questions.

Make an appointment. And let us advise you:

Qualification counselling at Tür an Tür e.V.

Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

0 8219079 914

@qualifizierungsberatung@tuerantuer.de

Educational counselling

Would you like to reorient yourself professionally or get ahead? Are you looking for a suitable further education programme? Would you like to find out about your possible educational pathways?

Then contact the educational counselling service. You can find them at the Augsburg District Office:

Petra Renger

♀Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg

60 **8213102** 2813

<u>Petra.Renger@LRA-a.bayern.de</u>

You can get advice on site. Or online. You can also use the virtual citizens' office.

Career counselling in working life at the employment agency

Do you want to do further training? Or change careers? Then the careers counselling service can help you. You can get personal counselling. Or attend one of the <u>information events</u>.

Employment Agency

Careers counselling in working life

№08004555500 (Monday to Friday from 8 a.m. to 6 p.m.)

You need an appointment for counselling. You can arrange this by telephone. Or via the contact form <u>here</u>.

Funding for further training

Further training costs money. There are many grants available in Bavaria. It is best to seek advice on this. The education counselling service at the Augsburg District Office can help you.

There is also a central portal for further vocational training. The portal is called "Komm weiter in Bayern". You can also find information on funding there. You can find the portal here.

Keywords: further training, educational pathways, new profession

Vocational counselling and support projects

There are many contact points in the district of Augsburg for all aspects of work.





They will help you with the following questions:

- · Career planning
- · Job profiles and requirements
- · Recognition of foreign qualifications
- · Application training
- Placement in internships and/or work
- · Qualification measures

There are also projects that support you in starting work or training. You will find them on the following pages.

Employment Agency, Job Centre, IHK, HWK

Work is an important part of integration. It is sometimes not easy to orientate yourself professionally. Finding a suitable job is sometimes not easy either. That's why there are organisations that can help you.

These centres will advise you on career guidance and employment:

Employment Agency

Wertachstraße 28, 86153 Augsburg

****08004555500

Job Centre Augsburger Land

For customers of the job centre

PHermanstraße 11, 86150 Augsburg

Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen

40821998880

Chamber of Crafts for Swabia (HWK)

The HWK advises you on these topics:

- · Career guidance
- · Dual training in the skilled trades
- · Recognition of foreign vocational qualifications
- · Company adaptation qualification

Team "Migration, flight and asylum"

Siebentischstraße 52-58, 86161 Augsburg





****082132590

@info@hwk-schwaben.de

You can find more information here.

Swabian Chamber of Industry and Commerce (IHK)

The IHK represents companies from the areas of production, trade and services. The IHK will advise you if you want to gain a foothold in one of these areas. You can find out about training programmes in these areas. But also about qualifications.

Stettenstraße 1+3, 86150 Augsburg

****08213162300

@info@schwaben.ihk.de

For young refugees who are in the process of career orientation

The <u>IHK skills check</u> is specially designed for young refugees. You can use it to find out your skills and potential.

Employment law and advice on unfair treatment

In Germany, employees are well protected. There are many different measures to protect them. Employees have rights.

Measures include:

- · Collective agreements
- · minimum wage
- · Part-time models
- · Protection against dismissal

You can find information on employment law here. Also in English.

Do you work in Germany? Then you should know your rights. Employers' rights are not always respected. There are places that can help you. They will advise you on your rights. And they will help you if you are treated unfairly.

Advice on employment law

MigraNet - Fair Integration





Target group:

These people can contact MigraNet:

- Refugees
- Migrants from third countries in employment, training or internships and who want to find out about their rights as employees

Consulting content:

- Rights as an employee
- · Questions about the employment contract
- · Questions about payment
- · unfair treatment in the workplace
- Uncertainty as to whether employee rights are being respected

Languages:

You can get advice in three languages:

- German
- English
- Arabic

European Association for Migrant Workers' Issues

- ▲Mustafa Alia
- **♀**Wertachstrasse 29, 86153 Augsburg
- 01755355867
- @mustafa.alia@emwu.org
- www.faire-integration.de

Fair mobility

Target group:

Workers from a Central or Eastern European country

Consulting content:

You can get advice on these topics:

- · Wages and minimum wage
- Dealing with overtime
- · Holiday entitlement
- · Work and health
- Accident and health insurance





- · Close cooperation with advisory centres
- · Enforcement of rights

The consultation is **free!**

Languages:

You can get advice in five languages:

- German
- Bulgarian
- Romanian
- · English
- French

©Consultation hours:

Tuesday, 9 a.m. to 12 p.m. + Thursday, 10 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to 4 p.m. or by prior appointment by telephone

© Telephone consultation hours:

Monday, 2 to 4 p.m. + Tuesday and Wednesday, 10:30 a.m. to 12:30 p.m.

German Trade Union Confederation (DBG) Bavaria

- ▲Nadia Kluge
- DBG union building, House C 5.12, Schwanthalerstraße 64, 80336 Munich
- ****08951399018
- @kluge@faire-mobilitaet.de
- www.faire-mobilitaet.de

or:

- ▲Savina Ilieva
- ****08951399018
- @ilieva@faire-mobilitaet.de

Equal Treatment Body for EU Workers

Are you an EU citizen? Then you have the right to freedom of movement for workers. This means that you can work in any EU country. You do not need a special work permit for this.





In the EU countries, all employees should have the same rights. The Equal Treatment Office informs EU employees and their families about their rights in Germany.

Do you have questions about your rights? Then ask:

Equal Treatment Body for EU Workers

Working Group of the Federal Government Commissioner for Migration, Refugees and Integration

Federal Chancellery, 11012 Berlin

@info@eu-gleichbehandlungsstelle.de

Or via the consultation form:

www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

You can find a lot of information on the Equal Treatment Office's website, as well as advice centers near you. The information is available in 11 languages.

Vocational orientation for immigrants

bfz Augsburg is offering a new course for refugees and immigrants with special support and language support needs. The prerequisite is that full-time compulsory schooling has been completed and access to the labour market is available. The aim of the course is for participants to enter training or achieve an entry-level qualification.

The vocational specialisations are **Hairdresser**, in catering, geriatric and nursing care, assistant in day care centres and school support.

No authorisation certificates or licences are required. Participation is free of charge. Travel costs are covered. You will also receive a meal allowance (except during the operational phase). Learning and teaching materials are provided. It doesn't matter how old you are.

The course starts on **30 June 2025** and you will receive job-related language support during the course. You will also practise job applications and there will be practical days in your chosen profession.

Register with:

♣Elvira Mziu

****082140802359

@elvira.mziu@bfz.de

Augsburg mentoring partnership

Get your career back on track with a degree from abroad

Do you have an academic degree from another country? Would you like to work in your profession in Germany again? Do you live in and around Augsburg?





You can clarify many practical and technical questions with a mentor from your profession. And you will build up a professional network.

What is the mentoring partnership?

The mentoring partnership helps people who are new to Germany and have a vocational qualification from abroad. It supports them in finding a job in Germany.

You can find more information about registration and the programme here: <u>Information on</u> the mentoring partnership in Augsburg

You can register directly as a mentee here: Registration form for the mentoring partnership in Augsburg

Contact

Anne Pawletta
Augsburg mentoring partnership
Door to Door - Integration Projects gGmbH

♥ Wertachstraße 29, 86153 Augsburg (appointments possible by appointment)

****0821 90799-703

@anne.pawletta@tuerantuer.de

"Partially equivalent" - and now? With qualification support for full recognition

Do you have a foreign vocational qualification?

Does your letter of recognition say "partially equivalent"? Then there's just one step left to full recognition: a suitable qualification.

How to achieve full recognition

You have learnt a profession abroad. The recognition centre says: Your training is only partially equivalent. This means that you are missing content or experience that is important in Germany.

You can compensate for these differences with a suitable qualification - and receive full recognition.

What does "partially equivalent" mean?

You already have a lot of important knowledge. But you are missing individual topics or practical experience. That's why the recognition centre recommends a qualification, for example

- · an adaptation period
- a knowledge test or aptitude test
- a qualification in the company with or without courses

We accompany you on your way - free of charge and personally





- 1. We will look at your recognition notice together.
- 2. We will explain to you what is missing and what qualification you need.
- 3. We will find the right programmes for you.
- 4. We look for courses or training programmes that suit your profession and your everyday life.
- 5. We will also support you during your qualification.
- 6. Do you have any questions or need support? We are here for you.
- 7. We can advise you on funding.

There are many options - we at **Qualification Support** will show you which ones.

Why it's worth it

With a suitable qualification, you have better chances on the labour market. Many participants achieve this:

- full recognition,
- start a career in Germany or
- a job in the profession they have learnt.

Take your chance now!

- Do you already have a "partially equivalent" certificate?
- Do you want to work in your profession in Germany?
- Do you want support that suits you?

Then get in touch with the MigraNet plus <u>qualification counselling</u> service!

We look forward to hearing from you!

Contact us:

Qualification counselling Augsburg for Upper Bavaria, Upper Palatinate and Swabia

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

Wertachstr. 29 86152 Augsburg

Q0821 - 907 99 14 (Tuesday 9:00 a.m. - 11:00 a.m. and Thursday 2:00 p.m. - 4:00 p.m.) **Q**qualifizierungsbegleitung@tuerantuer.de

Coaching to work - free counselling for jobseekers

Coaching to Work supports people of foreign origin in their search for a job.

Which job suits you? How do you write an application? How do you conduct a job interview? This is exactly where you will receive support in the project.





The programme is free of charge.

Information and registration

Door to door - Integrationsprojekte gGmbH Coaching to work

@coaching@tuerantuer.de

****082190799728

www.migranet.org/coachingtowork

Job support for refugees over the age of 25

Many refugees find it difficult to enter the labour market. There are many things that refugees need to bear in mind. And that they need to know about the German labour market. For example: Which professions are suitable for me? How do I write an application? How does a job interview work?

Nobody is alone with these questions! There are people who can help you enter the labour market. They are called job counsellors. The job counsellors are employed by bfz. And at the Sankt Elisabeth KJF organisation.

Job counsellors at the bfz

Do you want the support of a job counsellor? Then there are a few requirements:

Job counsellors support people over the age of 25. They must have a migration or refugee background. Refugees need to have good prospects of staying. Or a tolerated stay permit or recognition.

What do the job counsellors do?

They provide holistic and personalised advice. Participants go through a skills check with them. They receive support with job applications. The job counsellors arrange internships. Together they look for suitable employers.

During the first few months at their new workplace, participants are supported by the job counsellors.

Do you have any questions? Then contact bfz Augsburg for more information:





▲Sarah Salih

082140802257

@sarah.salih@bfz.de

www.bfz.de/jobbegleiter

Job counsellor at Sankt Elisabeth KJF

Do you want the support of a job counsellor? Then there are a few requirements:

People over the age of 25 can take part. They must have a migration or refugee background. Refugees must have good prospects of staying.

Participants receive support in their search for training or work. The job counsellors help with the application process. For example, they write applications with you. Or prepare you for a job interview.

They will also provide you with information on specific topics. For example: residence status or work permits. They will help you contact authorities or organisations. And refer you to support programmes. For example, a job-related German course.

Have you found a job or an apprenticeship? Then they will accompany and support you when you start in the company or business.

Do you have any questions? Then get more information from KJF Augsburg:

Sankt Elisabeth KJF Vocational Training and Youth Welfare Centre, Sankt Elisabeth

Pritz-Wendel-Straße 4, 86159 Augsburg

www.sanktelisabeth.de

▲ Sabine Corso, job counsellor

101701817980

@CorsoS@sanktelisabeth.de

or:

▲ Malgorzata Bissinger, job counsellor

****08215979448

@BissingerM@sanktelisabeth.de

By women for women: Take Off! Shaping career prospects with & Dr. migrant women

Are you new to Germany? Would you like to practise your German and find a job?

Then TakeOff! Shaping career prospects with & for migrant women is just right for you!





What does TakeOff offer?

- Language and networking: You can practise German in a group 5 times a week and talk to other women
- Counselling: You will receive important information about working life in Germany.
- Coaching: You discover what you are good at and how to find a job or an apprenticeship.
- **Empowerment:** You gain self-confidence and can network better.

Our goal: We want to strengthen and support you so that you feel confident and can make progress in your career.

When can you take part?

You can join at any time. You don't need to register. Just drop by!

Where does TakeOff take place?

Here you can find all the dates and where they take place.

☐ You can also follow us on social media: Instagram | Facebook | Whatsapp

We look forward to seeing you!

Contact us:

Door to door - Integrationsprojekte gGmbH Project "Take Off! Shaping career prospects with & for migrant women"

Wertachstr. 29, 86153 Augsburg

015780595572

@takeoff@tuerantuer.de







Das Projekt "Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten" wird im Rahmen des Programms "MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch" durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:









Mothers in Employment - MIA: Practical introduction to the labour market

Would you like to **improve** your **language skills** or simply get **out of the house**?

Do you want to **learn in a relaxed and friendly environment** where everyone respects each other?

Here you can learn with teachers who cater to your language level and learning pace.

- In **computer lessons** you can write a **CV** for your own job application.
- We are there for you and will **also help you with other things** that you can't do on your own (such as letters, applications or forms).
- We **cook and eat together.** We can **improve** our **German language skills** by talking to each other in German.
- In **the textile lessons** you can make great things and take them home with you. For example, aprons, key rings or hats.
- Our beginner and advanced courses are **for women only**. Most of us are mothers, hence the name "Mothers in Labour" (MIA for short). However, women without children are also very welcome and feel at home with us.

Course dates:

Part-time: Monday - Friday from 08:45 - 12:00. (Duration: 24 weeks)

Entry is possible every Monday.

Address: bfz Augsburg

bfz Augsburg Ulmer Str. 160 staircase B, 2nd floor, office B 212 86156 Augsburg

Contact for counselling:

Simone Derakhchan - Seminar manager



0821 40802-220



simone.derakhchan@bfz.de

Emilia de Andrade Lausch - Coordination







0821 40802-192



emilia.deandradelausch@bfz.de

Further information can be found at: www.bfz.de/augsburg

Skilled Labour Immigration Act

What is the Skilled Labour Immigration Act?

Skilled workers can immigrate to Germany more easily. This applies to skilled workers with

- · vocational training lasting at least two years or a university degree.
- · a university degree.

The Skilled Labour Immigration Act sets out the rules. You can find out more here.

Criteria for skilled workers

What is a skilled worker? Three criteria are considered here:

- **1) Qualification** A professional qualification is necessary. This is the only way to do qualified work in Germany. There are also many people without a professional qualification recognised abroad. They must have their professional qualification recognised in Germany. You can seek advice on this.
- **2) Experience** People with professional experience may come to Germany. This applies to people who...
 - · have obtained a recognised professional qualification abroad and
 - can prove at least 2 years of professional experience.

A salary threshold applies to these people. This means that there is a minimum amount. The salary must be above the minimum amount.

3) Potential

People without a concrete job offer can also work in Germany. The opportunity card was introduced for them. It is based on a points system. These criteria are taken into account:





- Qualifications
- · German and English language skills
- · work experience
- Relevance to Germany
- Age
- · Potential of spouses and partners

An important innovation for asylum seekers

Are you an asylum seeker? And you arrived before 29 March 2023? Then you can apply for a residence permit as a skilled worker. You do not have to leave the country. And you do not have to go through a visa procedure. You must withdraw your application for asylum.

That's what you need:

- a recognised qualification
- an offer of employment or an existing employment relationship

 \bigcirc Get advice on this first. The <u>refugee and integration counselling</u> service can help you.

Hotline for individual counselling

Do you have lots of questions? Then the Federal Government's hotline can help you. It offers personalised advice. They will take a close look at your personal situation. You can get advice in German or English.

Hotline "Working and living in Germany"

<u>+493018151111</u>

www.make-it-in-germany.com/de/service/kontakt/hot...

Recognition of foreign professional qualifications

Certificates play an important role in Germany. This applies to school, university and work. They show what you have already learnt and achieved.

Certificates are a decisive prerequisite for a job, an apprenticeship or a place at university.

Have you already gained a qualification at school, in an apprenticeship or a degree programme abroad? Then it makes sense to have your certificates recognised in Germany. This means that it will be checked what your certificates qualify you for in Germany.

It may be that you no longer have your certificates. In this case, you can try to prove your work experience and professional skills by taking tests.





IQ recognition and qualification counselling

Have you gained a vocational qualification abroad? Then the <u>Recognition and Qualification</u> <u>Counselling</u> Service is the right place for you to go.

The advice centre will look at your documents. They will then compare your qualification with the German qualification. For example, the duration or content is compared. Work experience is also taken into account.

At the end, you will receive an assessment as to whether you can have your qualification recognised or not. Sometimes there are too many differences between the foreign and German qualifications. In this case, your qualification cannot be recognised.

Recognising professional qualifications is not easy. There are many factors to consider. It is best to seek advice. Click here for the **application form** in <u>German</u> or <u>English</u>.

Door to door - Recognition and qualification counselling

@a nerkenn ungsberatung@tuerantuer.de

40 **8214551** 090

ww.migr anet.org/angebote/ratsuchende/anerkennungsberatung

Telephone consultation hours: Monday and Thursday from 10 a.m. to 12 p.m., Tuesday from 2 p.m. to 4 p.m.

Recognition grant

The recognition of your foreign qualification costs money. The costs vary depending on the profession. Some people can apply for a recognition grant.

This applies to people who

- · live permanently in Germany,
- have a low income and
- are working below their professional qualification.

Get advice directly by email or phone:

Research Institute for Vocational Education and Training (f-bb) gGmbH

40 **3714331** 1222

@a nerkenn ungszuschuss@f-bb.de

Further detailed information

You can find detailed information on the "Recognition in Germany" portal at www.anerkennung-in-deutschland.de. The portal is available in 11 languages.

The portal also offers a **recognition app** in:

- · German,
- English,
- Arabic,
- Dari,





- Farsi,
- Pashto and
- Tigrinya.

